

LA MAMA
EXPERIMENTAL THEATRE CLUB



in association with
Tokyo Metropolitan Theatre with NODA·MAP
presents

ONE GREEN BOTTLE

Written and Directed by Hideki Noda
English Translation Adapted by Will Sharpe



Photo by Terry Lin

Ellen Stewart Theatre
66 East 4th Street, NYC, 10003
February 29 - March 8, 2020

One Green Bottle

Tokyo Metropolitan Theatre in association with NODA-MAP

Written and Directed by Hideki Noda

English Translation Adapted by Will Sharpe

Cast

"Father"(BO)	Lilo Baur
"Daughter"(PICKLE)	Glyn Pritchard
"Mother"(BOO)	Hideki Noda

Music performance	Genichiro Tanaka
-------------------	------------------

Set Design Yukio Horio

Lighting Design Christoph Wagner

Costume Design Kodue Hibino

Composer Denzaemon Tanaka XIII

Sound Design Marihiko Hara

Sound Junko Fujimoto

Traditional dance advisor Kikunojo Onoe

Noh Movement advisor Reijiro Tsumura

Video Shutaro Oku

Hair & Makeup Eri Akamatsu

Back translation Keiko Tsuneda & Peter Marsh

Assistant Director Ragga Dahl Johansen

Production Manager Ayumu Poe SAEGUSA

Stage Manager Toshiko Takihara

Assistant Stage Manager Hiroaki Masaoka Isao Kubo

Lighting Operator Makoto Kitazawa

Assistant Set Designer Yuko Saito

Props Supervisor Chiharu Sakai

Assistant Costume Mayumi Yumoto

Set TOHO STAGE CRAFT CO.,LTD
TOKO CO.,LTD

Props Horio Workshop

/ Yusuke Horio, Yohei Oono, Sayaka Uto,

Lights Lighting Company Akarigumi Co.,Ltd

Costumes Hasegawa studio

/ Yasuo Nagahashi , Masami Hasegawa

Textiles Ogawa Mine Co.,Ltd

Wigs Yamada Katsura co.,Ltd

Hair & Makeup Support



Hair & Makeup Cooperation Esper.

Voice Cast David Charles

Video/Voice cast Itsuki Kawaharada

Recording Junichiro Toyozawa (Shamisen)

Denzaburo Tanaka (Flute)

Legal advisor Kensaku Fukui (Kotto Dori Law Office)

Special cooperation Fernwood Co.,Ltd

Visual Design Yuni Yoshida

Stage Photo Kishin Shinoyama

Helen Maybanks, Terry Lin

Public Relations 【NY】 Michelle Tabnick

Public Relations 【TOKYO】 Noriko Tan (NODA·MAP)

Advisor for Tokyo Metropolitan Theatre Machiko Izawa

NYC Production Staff

Master Carpenter: Waoku Ueno

Chief Sound Engineer/Production Translator: Hidenori Nakajo

Video Engineer: Takaaki Ando

Hideki Noda

Mother (Boo)

Playwright, Director, and Actor

Artistic Director, Tokyo Metropolitan Theatre

Born in Nagasaki Prefecture in 1955, Noda is a playwright, director, and actor. He became the artistic director of Tokyo Metropolitan Theatre as of July 2009 and is currently professor at Tama Art University. Noda launched his first theatre company, Yume no Yuminsha (Dreaming Bohemian) while still a student at the University of Tokyo, creating many works to much acclaim. July in 1988, the company was invited to the first New York International Art Festival, where it presented one of the Stonehenge trilogy, "Suisei no Siegfried (A Messenger from the Comet) at BAM (Brooklyn Academy of Music). After disbanding Yume no Yuminsha in 1992, he went to study in London. On his return in 1993, he established a theatre production company called NODA-MAP. Since then, presented a succession of major hits, including "Kill, Pandora no kane" (Pandora's Bell), "Oil, Akaoni" (Red Demon), "THE BEE, THE DIVER, The Character, Egg, Gekirin, Footprint Princess, and In the Forest, Under Cherries in Full Bloom." He has collaborated with the Kabuki actor Nakamura Kanzaburo XVIII, adapted Kabuki plays and directed productions of his original versions of the classical Kabuki pieces at Kabuki Theatre, such as "Tragedy of Togitatsu, Nezumikozo, and more." Noda is also actively involved in international productions, working with British, Thai and Korean actors. He won most of the major drama awards in Japan, and was awarded the 2009 Asahi Prize. He was appointed an Honorary Officer of the British Empire (OBE) in October 2009 and the Medal with Purple Ribbon (for contributions to education and culture) in June 2011. He toured "THE BEE" English Version around New York (Under the Radar Festival), London (Soho Theatre), Hong Kong (Hong Kong Arts Festival), Tokyo (Suitengu Pit, Tokyo Metropolitan Theatre), Jerusalem (Israel Festival), Seoul (Myong Dong Theatre), Sibiu (Sibiu International Festival), Paris (Theatre National de Chaillot), Luxembourg (Theatre de la Ville) and Recklinghausen (Ruhrfestspiele) in 2012–14. His "Egg" was invited to the main house of Theatre National de Chaillot in Paris in 2015. "Egg" was accepted by both media and audience of Paris having left powerful impact to them. In 2018, his legendary masterpiece

“In the Forest, Under Cherries in Full Bloom” was invited to Paris again as one of the official participating programs of Japonismes 2018. In 2015, he devised a new movement called Tokyo Caravan, a leading project guiding the cultural program for the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games. This movement pops up in various locations both in Japan and overseas such as Rio de Janeiro, Sendai, Fukushima, Roppongi, and Kyoto, to present a “Grand Cultural Circus.” It is a “traveling culture movement” that continues to create performances with new expressions by realizing “cultural cross-flow” between artists. “Tokyo Caravan” will hold “Tokyo Caravan in Hokkaido” at the Moerenuma Park Glass Pyramid on January 2020. In 2019, his latest production “『Q』 : A Night At The Kabuki”, a theatrical adaptation of the Queen’s 1975 rock masterpiece “A Night at the Opera”, acquired great attention of Japanese theatregoers as well as abroad. He continues working energetically beyond genres and borders.

Lilo Baur

Father (Bo)

Born in Switzerland, Lilo Baur began her career as an actress in London. She appeared at the Royal National Theatre in “Orestia” directed by Katie Mitchell and at Shakespeare’s Globe in “The Merchant of Venice” directed by Richard Olivier. “For The Three Lives of Lucie Cabrol” directed by Simon Mc Burney, she won the Dora Award and the Manchester Evening News Award as best actress. As a member of Théâtre de Complicité (director Simon Mc Burney), she appeared in “The Visit”, “Winter’s Tale”, “The Street of Crocodiles”, “Help I’m Alive and Light.” In France, she interpreted Gertrud in “La Tragédie d’Hamlet” directed by Peter Brook, the Narrator in Debussy’s “St.Sebastien” with the London Philharmonic Orchestra at Châtelet. She collaborated with Peter Brook on “Fragments” by Samuel Beckett and Warum Warum. She appeared in such films as “Bleakhouse” by Justin Chadwick, “Don Quixote” by Peter Yates, “The Devil’s Arithmeti” by Donna Deitch, “The Way We Live Now” by David Yates, “Vollmond” by Fredi Murer. She also appeared in the movie “Bridget Jones” by Beeban Kidron. She is also directing opera, “Dido and Aeneas” by Purcell, “Ariane et Barbe Bleue” by Paul Dukas at Opera Dijon,” La Resurrezione” by Händel in Paris, “Lakmé” by Léo Delibes,

“Opéra Comique” in Paris, “Le Petit Prince” and “La Conférence des oiseaux” composed by Michaël Levinas. For the stage, she directed “King stag” by C. Gozzi, “Winter’s Tale” by Shakespeare, “Fish love” by Chekhov, “Le 6ème Continent”, a collaboration with Daniel Pennac. For the Comédie Française: “Le Mariage by Gogol”, “La tête des autres” by Marcel Aymé (which won the Prix Beaumarchais), “La Maison de Bernarda Alba” by Lorca, “Après la pluie” by Sergi Belbel and “La Puce à l’oreille” by Feydeau, which just opened this season.

Glyn Pritchard

Daughter (Pickle)

Theatre includes: “Y Cylch Sialc /The Caucasian Chalk Circle” (Theatr Genedlaethol Cymru), “The Kneebone Cadillac” (Theatre Royal Plymouth), “THE BEE” (Tokyo Metropolitan Theatre/Tour), THE DIVER (Soho), “One Green Bottle” (Tokyo Metropolitan Theatre/Tour) all written and directed by Hideki Noda; “The Twits” (Royal Court Theatre); “Blodeuwedd” (Theatr Genedlaethol Cymru); “The Dark Philosophers” (National Theatre Wales); “The Black Album, Ghetto, Fuente Ovejuna, Bartholomew Fair” (National Theatre); “Under Milk Wood”, “Blue Remembered Hills”, “A Christmas Carol” (Dukes, Lancaster); “King Lear” (Young Vic); “Othello” (RSC); “The Marriage of Figaro” (Royal Exchange, Manchester); “A Family Affair” (Arcola). Television includes: “Anita Series 1 and 2”; “Albie and Noa”; “35 Diwrnod”; “Inspector George Gently”; “Critical; Harriet’s Army”; “Law & Order: UK”; “Babylon”; “Hinterland”; “Stella; Casualty”; “The Indian Doctor”; “Pobol Y Cwm; Brookside”; “Oh Na! Y Morgans”; “Death of a Son”; “Famous Five”; “Coronation Street”; “A Mind To Kill”; “Keeping Faith”. Film includes: “Hunky Dory”; “Weekenders; Butterflies.”

Genichiro Tanaka

Musician

Genichiro Tanaka has been training under Denichiro Tanaka the II since 1989. He has graduated from Tokyo University of Arts and studied Traditional Japanese Music course, practical music course in 2011. In January 2016, he made his debut at Kabuki Theatre in Kuruwa Sanbaso. And in 2017, he succeeded to Genichiro Tanaka. Genichiro has performed for Hideki Noda’s “One Green Bottle” for Sibiu performance in 2019.

Special Thanks:

Yoko Shioya
Futoshi Miyai
Eiji Mihara
Haruku Shinozaki
Michel Delsol
Miki Orihara
Yui Kitamura
Chihiro Ogura
Bruce Allardice (Ping Chong + Company)

Tokyo Metropolitan Theatre
Artistic Director, Hideki Noda

Director, Hitoshi Ogita
Vice Director, Hiroshi Takahagi
Producer, Minako Naito
Associate Producer, Kayo Furuta



Tokyo
Metropolitan
Theatre
東京芸術劇場



Premier of English version: at Theatre East, Tokyo Metropolitan Theatre, Tokyo,
November 1-19, 2017

Produced by Tokyo Metropolitan Theatre in association with NODA·MAP

Premier of Japanese version: at Theatre East, Tokyo Metropolitan Theatre, Tokyo,
September 5 - 28, 2010

Produced by NODA·MAP in association with Tokyo Metropolitan Theatre

LA MAMA



RESTORE A BUILDING REMAKE A WORLD



Rendering: 74 East 4th St.

La MaMa's historic, landmark building at 74 East 4th Street is undergoing an urgently needed complete renovation and restoration to preserve the historic façade, create building-wide ADA accessibility, and provide much needed performance, exhibition and community space for decades to come.

La MaMa, founded by Ellen Stewart in 1961, has been on east 4th Street since 1967. La MaMa embraces every person in its community and is legendary as the place where new artists of all nations, cultures, races, and identities are given opportunities. It is the place where art begins.

To learn more about the renovation, or to make a donation please visit www.lamama.org/remakeaworld

LA MAMA STAFF

Armando Arias

Building Superintendent

Hao Bai

Resident Audio Visual Designer

William Electric Black

Poetry Electric Curator

David Bonilla

Technician

Marc Bovino

Graphic Design

Michael Boyd

La Galleria

Clayton Daniel Briggs

Front of House Staff

Rocco Candela-Michelus

Technician

Carlos Cardona

Photographer/Videographer

Minji Choi

Intern

Allison Chomet

Archive Metadata/Digitization

Theo Cote

Photographer/Videographer

James Dewhurst

Technician

David Diamond

La MaMa Umbria Coordinator

Gilberto Diaz-Flores

Front of House Staff

Ambrose Doster-Schellenbaum

Technician

Kaori Fujiyabu

Deputy Director of Development

Mary Fulham

Managing Director

Michal Gamily

Coffeehouse Chronicles Curator

Merry Geng

47 Great Jones Reception

William Gfeller

Intern

Sophie Glidden-Lyon

Archive Digital and Special Projects Manager

Luis Grande Corona

Front of House Staff

Denise Greber

Puppet Series Director,
Marketing Manager,
International Relations

Yael Haskal

Development Associate

Chris Ignacio

Box Office Manager

Marielle Iliazoski

Technician

Joyce M. Isabelle, CFRE

Development Director

John Issendorf

Director of Audience Development

Atticus Jones

Technician

Taewoo Kim

Intern

Yeonguk Kim

Intern

Ryan Leach

Social Media Marketing Associate

Andrés López-Alicea

Front of House Staff

Alejandra Lorenzo-Agront

Front of House Staff

Aurane Loury

Intern

Jun Maeda

Resident Set Designer

Kenneth Martin

Operations Consultant

Juan Merchan

Lighting Supervisor

Sarah Murphy

Technician

Matt Nasser

Experiments Reading Series Coordinator

Palante Technology Cooperative

IT Support

Nicky Paraiso

Programming Director-The Club
La MaMa Moves! Curator

Benjamin Peeples

Archive Metadata/Digitization

Beverly Petty

Producing Director

Pearse Redmond

Front of House Supervisor

Molly Reisman

Front of House Staff

Federico Restrepo

Puppet Series Producing Director

Jack Reynolds

Assistant Technical Director

Giacomo Rocchini

Carpenter

Ozzie Rodriguez

Director Of Archive

Matt Ross Media

Press Representative

Kiku Sakai

Accounts Manager

Luis G. J. Santiago Claudio

Front of House Staff

Jane Catherine Shaw

Front of House Staff

Melissa Slattery

Accounts Manager

Shigeko Suga

Archive Associate

Amy Surratt

Producing Associate

Mark Tambella

Technical Director

Anastasios Toulíos

47 Great Jones Porter

Gregory Toulíos

47 Great Jones Superintendent

Martin Valdez

Building Superintendent Asst.

Mia Yoo

Artistic Director

LA MAMA

58TH SEASON SPONSORS:

The Andrew W. Mellon Foundation and The Howard Gilman Foundation



PUBLIC SUPPORT PROVIDED BY:

National Endowment for the Arts; National Historical Publications and Records Commission; New York City Department of Cultural Affairs, in partnership with the City Council, with special thanks to City Council Speaker Corey Johnson and Council Members Margaret Chin, Daniel Dromm, and Carlina Rivera; Office of the Manhattan Borough President, Gale Brewer; New York State Council on the Arts with the support of Governor Andrew Cuomo and the New York State Legislature.



YOUR SUPPORT MAKES ART HAPPEN

La MaMa is deeply grateful to all of our friends and supporters, whose generosity provides vital resources to our artists and diverse programming to our audiences. You can donate online at lamama.org or send a check to La MaMa at 66 East 4th Street, New York, NY 10003.

July 1, 2018 – June 30, 2019

**LA MAMA GRATEFULLY
ACKNOWLEDGES THE
GENEROUS SUPPORT OF:**

\$100,000+

The Andrew W. Mellon
Foundation
Anonymous
Booth Ferris Foundation
Ford Foundation
John Fulham
Howard Gilman Foundation
New York City Department of
Cultural Affairs

\$50,000-\$99,999

Donald Capoccia &
Tommie Pegues
The Harold and Mimi Steinberg
Charitable Trust
Julie & Bayard Henry
Mary Rosie Richard Memorial
Fund National Historical
Publications and
Records Commission
New York State Council
on the Arts

\$50,000-\$99,999 (cont.)

Lise Olney & Timothy W. Fulham
The Shubert Foundation
Trust for Mutual Understanding

\$25,000-\$49,999

Frank Carucci & David Diamond
Marta Heflin Foundation
Cheryl L. Henson
Wendy vanden Heuvel/
JKW Foundation
Patricia Machado & Jeffrey
Neuman / The Sequoia
Foundation for Achievement
in the Arts & Education
Steven B. Malkenson
MAP Fund
Mertz Gilmore Foundation
National Endowment for the Arts
Open Society Foundations
Sonya H. Soutus
Candice & Joel Zwick

\$10,000-\$24,999

The Achelis and Bodman
Foundations
Jody & John Arnhold
Beijing Contemporary
Art Foundation

\$10,000-\$24,999 (cont.)

William M. Carey/
Cortland Associates, Inc.
Con Edison
Consulate General of the
Netherlands in New York
The Fan Fox and Leslie R.
Samuels Foundation
The Gladys Krieble Delmas
Foundation
Robert Goldberg Yorke
Construction Corporation
Kenji Ima
The Jerome Robbins Foundation
The Jim Henson Foundation
The Spingold Foundation
Deborah Tolman & Luis Ubiñas
Joy Tomchin

\$5,000-\$9,999

Scott Asen/ The Asen
Foundation
Eugene "the Poogene" Chai
The Curtis W. McGraw
Foundation
Ruth Epstein & Richard Pinner
Karen Hauser & Warren Leight
van Itallie Foundation
The Jane Henson Foundation

\$5,000-\$9,999 (cont.)

Matthew J. Reynolds
 New York Landmarks
 Conservancy
 Wynn J. Salisch
 Marc Shaiman
 Sundance Institute
 Erik Sussman
 United Federation of Teachers
 The William & Eva Fox
 Foundation/Theatre
 Communications Group
 Scott Wittman

\$2,500-\$4,999

Liz Armstrong
 Marina Arsenijevic &
 Donald Bronn
 Axe-Houghton Foundation
 Winsome Brown
 Jeanne Donovan Fisher
 Laurie Goldberger &
 Leslie Kogod
 Jeffrey Haley
 Matthew Hall / Goldstein
 Hall PLLC
 The Harkness Foundation
 for Dance
 Buck Henry Charitable Fund
 Eliot S. Hubbard
 Gail & Eli Lederman
 Peter McKillop
 James E. Reynolds
 Brenda & Peter Swords
 Darren Sussman

\$1,000-2,499

Elizabeth Seamans / The
 Anchor Fund of The
 Pittsburgh Foundation
 Benchmark Title Agency, LLC
 Michael Benzi/
 Federated National Land
 Angela & Michael Errico
 Teresa & Olivier Evering
 Elise Frick & John A. Garraty, Jr.
 Jill Hanekamp
 H.B. Henson/ The Puppet
 Slam Network
 Gerald Herman
 Mikiko Ino
 The John Golden Fund
 David Goldstein
 Neil LaBute
 The Lambs Foundation
 Lawryn LaCroix/
 Pinkhouse Productions
 Sarah & Seth Lederman
 Lucille Lortel Foundation
 Gregg C. McCarty

\$1,000-2,499 (cont.)

Daryl & Michael Moss
 Moira Smith/M&T Bank
 Mary Mullin
 Charles Parente/
 Parente Development LLC
 Margaret H. Parker
 Polly Parker & Damon Smith
 Estelle Parsons &
 Peter Zimroth
 Jamie & Mark Pollack/
 Electro-Miniatures Corp.
 Dale Ponikvar
 Michael Pressel/
 RPO Incorporated
 Susan Yonaoshi Quimby
 John Rhodes
 Jon Ritter/The 1848 Foundation
 Joan A. Rose
 Arleen Sorkin & Chris Lloyd
 Eric Usinger/
 Emmet Marvin Martin LLP
 Barbara Whitman
 Christine L. Pennoyer/The
 William C. Bullitt Foundation
 Thomas Young

**Thank you to for your
matching gifts:**

The Coca-Cola Company,
 the Doris Duke Charitable
 Foundation, and Google.

**In kind support generously
provided by**

44° North Vodka, Heights
 Chateau, Ann Kayman/New
 York Grant Company, Long
 Trail Brewery, Pat Lynch/
 Patricia Lynch Associates
 Inc., and NYC Department of
 Cultural Affairs Materials for
 the Arts, and Ostroff Associates
 Inc.. Legal services generously
 provided by Goldstein Hall
 PLLC.

**Board Of
Directors**

Frank Carucci
President

Joan Rose
Vice President

Donald A. Capoccia
Treasurer

Richard Pinner
Secretary

Byung Koo Ahn

Eugene Chai

Jane Friedman

Mary Fulham

Timothy W. Fulham

Jeff Haley

Jill Hanekamp

Matthew Hall

Sarah Lederman

Steven B. Malkenson

Wynn J. Salisch

Luis A. Ubiñas

Scott Wittman

Mia Yoo

Joel Zwick

**Advisory
Board**

André De Shields

Michael A. Fink

Gretchen Green

Peter Swords

**To receive information regarding upcoming events at
La MaMa or to make a donation, please go to lamama.org**

La MaMa, 66 East 4th St., New York, NY 10003

**If You Like It, Share It
We want to hear from YOU!**

**SEARCH FACEBOOK.COM:
LA MAMA EXPERIMENTAL THEATRE CLUB**



FOLLOW US ON TWITTER **@LAMAMAETC**
FOLLOW US ON INSTAGRAM **@LAMAMAETC**
FOR TICKETS

VISIT LAMAMA.ORG OR CALL 212-352-3101

NOW PLAYING

Generator (Pestilence Part 1)

Feb 20 - March 1, 2020
The Downstairs

One Green Bottle

Feb 29 - Mar 8, 2020
Ellen Stewart Theatre

Pananadem (Remembering)

Mar 12 - 15, 2020
Ellen Stewart Theatre

CultureHub: ReFest

March 12 - 14, 2020
The Downstairs

La MaMa Kids: Filipino Indigenous Dance Workshop

March 14, 2020
The Downstairs

SPOILED

March 19 - 29, 2020
The Downstairs

COMING SOON

Antigona

Mar 19 - April 5, 2020
Ellen Stewart Theatre

Poetry Electric: Powerful Words/ Powerful Women

March 23, 2020
The Downstairs

Trees

April 2 - 5, 2020
The Downstairs

The Waitress & The Robber

April 9 - 26, 2020
Ellen Stewart Theatre

CultureHub: Experiments in Digital Storytelling

April 10 - 19, 2020
The Downstairs

La MaMa Kids:Adventures of Seucy and Boto

April 18 - May 3, 2020
The Downstairs